

Новая Зеландия	1
Перу	1
Польша	1
Таиланд	1
Уругвай	1

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Эквадор, Союз Советских Социалистических Республик, Чехословакия и Норвегия,

получившие требуемое большинство в две трети голосов, избираются членами Экономического и Социального Совета.

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующая баллотировка будет произведена на сегодняшнем дневном заседании и будет ограничена только двумя кандидатами — Индонезией и Пакистаном.

Заседание закрывается в 13 ч.

Представление Генеральной Ассамблеи Генерального директора Всемирной организации здравоохранения и Генерального директора Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем Генеральная Ассамблея продолжит голосование, я хочу представить Ассамблее нового Генерального директора Всемирной организации здравоохранения и нового Генерального директора Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций, которые были избраны на эти высокие должности в прошлом году. Я представляю сначала Генеральной Ассамблее нового Генерального директора Всемирной организации здравоохранения д-ра Марколино Кандау (Бразилия), который был избран на шестой сессии ассамблеи названной организации и с 21 июля 1953 года сменил на этой должности бывшего Генерального директора д-ра Дж. Брок Чисгольма.

2. Д-р КАНДАУ (Генеральный директор Всемирной организации здравоохранения) (*говорит по-английски*): Я высоко ценю предоставленную мне сегодня возможность выступить перед почтенными представителями в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций. Ввиду того что я состою в должности немногим больше двух месяцев, я едва ли смогу дать подробный анализ настоящей и будущей работы Всемирной организации здравоохранения. Поэтому я прошу разрешения ограничиться пока несколькими замечаниями о том, что, на мой взгляд, является наиболее существенной особенностью Всемирной организации здравоохранения, а именно ее несомненная и тесная связь с Организацией Объединенных Наций. Эта связь нашла свое действительное выражение в лозунге, провозглашенном в день Организации Объединенных Наций, в этом году: мир, справедливость и всеобщий прогресс.

3. Все те, кто посвятил себя трудной задаче строительства будущего мира, знают, что прочный мир станет реальностью только тогда, когда будут приложены все усилия к тому, чтобы повысить материальное, духовное и социальное благополучие во всем мире. Действительно, какой бы особый путь мы ни избрали для достижения коллективной безопасности, этот путь, в конце концов, должен вывести на широкую дорогу экономической и социальной справедливости.

4. Мобилизуя все международные ресурсы для улучшения здоровья всех народов, Всемирная организация здравоохранения будет продолжать делать все возможное, чтобы помочь ликвидировать опасную брешь, существующую в настоящее время между ус-

451-е ПЛЕНАРНОЕ заседание

Понедельник 5 октября 1953 года, 15 ч.

Нью-Йорк

Председатель: Г-жа Виджайя Лакшми Пандит (Индия)

ловиями жизни народов очень немногих, сравнительно, развитых стран и громадного большинства людей, которые все еще лишены минимальных условий вполне развитой жизни.

5. В настоящее время общепризнано, что капиталовложения на народное здравоохранение представляют собой лучший способ увеличения мировых людских и материальных ресурсов. Все наши планы по повышению производительности останутся простой абстракцией, пока силы трудящихся будут подтачиваться болезнями и физической немощью. Поэтому я глубоко убежден, что, содействуя улучшению здоровья в мировом масштабе, Всемирная организация здравоохранения будет действительно способствовать в значительной мере общему экономическому и социальному прогрессу, являющемуся единственной основой, на которой могут быть созданы политическое равенство и справедливость между нациями.

6. Моя вера в Организацию была в значительной степени подкреплена теми впечатлениями, которые я вынес от только что совершенной мною поездка по различным странам Азии и Африки. На заседаниях региональных комитетов Всемирной организации здравоохранения в Токио, Бангкоке и Кампала, на которых я присутствовал, был рассмотрен и принят ряд смелых, но трезвых проектов по улучшению санитарных условий, в которых жили в течение многих столетий народы этих районов. Для всякого, кто все еще отчаивается в возможности создания в будущем мирной и материально обеспеченной мировой общины, эти заседания явились, я бы сказал, наиболее убедительными и вдохновляющими примерами подлинного международного взаимопонимания, осуществляемого на практике. Они действительно доказывают, что люди могут сидеть за одним столом и обсуждать свободно и конструктивно свои проблемы не только в отношении себя, но и в отношении своего района и, в конце концов, в отношении всего мира.

7. Я считаю, что лучшим вкладом Всемирной организации здравоохранения в успех вашей работы будет развитие среди государств-членов чувства мировой совести, поскольку это касается вопросов здравоохранения. Наряду с этим, наиболее значительная слабость Всемирной организации здравоохранения заключается в том, что ряд стран не участвует в ее

работе. Я самым искренним образом надеюсь, что серьезное решение всех народов положить конец тому, что стало известно под названием холодной войны, равно как и старания великой Ассамблеи создать лучшие условия для взаимопонимания, дадут, быть может, возможность Всемирной организации здравоохранения приобрести тот универсальный характер, который она должна иметь, чтобы способствовать улучшению здоровья во всем мире. Как только это будет достигнуто, ничто не помешает Всемирной организации здравоохранения и родственным ей организациям выполнить те задачи, которые вы им назначили, а именно заложить экономические и социальные основы для мира, безопасности и благосостояния.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хочу представить теперь Генеральной Ассамблее г-на Лютера Эванса (Соединенные Штаты), который был избран Генеральным директором Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций на состоявшейся 4 июля 1953 г. второй чрезвычайной сессии Генеральной конференции Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций и который сменил на этом посту г-на Торреса Бодета, бывшего Генерального директора.

9. Г-н ЭВАНС (Генеральный директор Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций) (*говорит по-английски*): Я признателен за оказанную мне честь разрешением выступить с краткой речью перед Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций так скоро после моего избрания Генеральным директором Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций.

10. Мысль о создании Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций, как и самой Организации Объединенных Наций, возникла в напряженный и трагический период второй мировой войны. Создатели этой организации первоначально думали организовать ее в Лондоне, в городе, которого непосредственно коснулась война. При этих обстоятельствах нельзя утверждать, что эта организация явилась непрактичным идеалистическим экспериментом. Она отвечает продолжающейся острой необходимости, к которой серьезные люди отнеслись серьезно.

11. Вообще говоря, мы в ЮНЕСКО добиваемся выполнения двух задач в области просвещения, науки и культуры: помогать массам удовлетворить наиболее полно первоначальные духовные потребности, а с другой стороны — содействовать специалистам, занимающимся разного рода исследовательской деятельностью, в их попытках проникнуть еще глубже в неисследованные области человеческого знания.

12. Что касается первой задачи, то справедливо будет заметить, что бюджет ЮНЕСКО не позволяет этой организации ликвидировать неграмотность повсюду или обеспечить для всех народов непосредственную возможность приобщения к благам науки и культуры. Мы можем предпринимать некоторые непосредственные действия, подготавливая, например, группы особо отобранных специалистов по начальному образованию для обучения более крупных групп в их собственных странах или проводя совместные совещания ученых для координирования научно-исследовательской работы или обмена информацией по специальным вопросам, как то по экономическому развитию засушливых

районов, или, наконец, работая по достижению более широкого понимания воспитательной роли таких культурных учреждений, как музеи и библиотеки; но наша деятельность в основном направлена на то, чтобы облегчать и стимулировать правительственные действия государств-членов нашей организации, и здесь мы достигли уже значительных успехов.

13. В нашем тесно сплетенном мире есть мало таких областей, в которых одна страна могла бы ввести какое-либо мероприятие по обеспечению социального прогресса, не ознакомившись хотя бы немного с опытом других стран. Собирающие и распределение данных, совместные совещания специалистов в различных областях для выяснения их общих затруднений, а также сравнение и оценка достижений и планов в национальных масштабах — все это задачи, которые с наибольшим успехом могут быть выполнены международной организацией.

14. Что касается творческой и умственной работы, то общепризнано, что, хотя такая работа и может проводиться отдельно, ее гораздо лучше можно выполнить с учетом опыта аналогичной работы, производимой где-нибудь в другом месте. Здесь, как и во многих других областях деятельности ЮНЕСКО, обмен информацией и мнениями становится оперативной целью. Я считаю, что в результате этого рода деятельности мы добиваемся определенного прогресса в новых областях социальных наук.

15. Я думаю, что представители в Генеральной Ассамблее проявляют понятный интерес к тому, как относятся специализированные органы к проблеме координации. Я рад заявить, что в ЮНЕСКО работа по координации постоянно расширяется не вследствие какого-то слепого принятия абстрактной доктрины, а потому, что координация отвечает действительным требованиям общих задач. Нам, работникам ЮНЕСКО, становится все яснее, что более важные проекты, относящиеся, например, к начальному образованию и бесплатному и обязательному первоначальному обучению, могут быть осуществлены более успешно путем использования всех возможностей совместной работы различных учреждений. Мы сознательно все более и более приспособляем наши планы будущей деятельности к основным задачам экономического развития и социального прогресса, в том порядке, в каком это установлено Экономическим и Социальным Советом. Я уверен, что дружеское сотрудничество, осуществляемое Объединенными Нациями, будет становиться все более плодотворным.

16. Не малая доля успеха, на который мы рассчитываем, будет достигнута благодаря прекрасному руководству со стороны Генерального Секретаря, и я хочу воспользоваться этим случаем, чтобы воздать ему должное. Именно в обстановке такого сотрудничества ЮНЕСКО выполняет свою великую задачу — пробудить в сознании людей идею прочного мира.

Выборы шести членов Экономического и Социального Совета (окончание)

[Пункт 15 повестки дня]

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы возвращаемся к выборам для заполнения остающейся вакансии в Экономическом и Социальном Совете. Сегодня утром [450-е заседание] при первой

баллотировке Генеральной Ассамблеей были избраны членами Совета Соединенное Королевство, Эквадор, Советский Союз, Чехословакия и Норвегия.

18. В соответствии с правилом 94 правил процедуры, сейчас будет произведена вторая баллотировка для заполнения остающейся вакансии. Это первая баллотировка с ограниченным числом кандидатов. При первой баллотировке Индонезия и Пакистан получили наибольшее число голосов и поэтому они имеют право на избрание.

Производится голосование закрытой баллотировкой.

По приглашению Председателя, г-н Борберг (Дания) и г-н Франко-и-Франко (Доминиканская Республика) производят подсчет голосов.

Общее число избирательных бюллетеней:	60
Общее число воздержавшихся:	0
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	60
Требуемое большинство:	40
Число полученных голосов:	
Пакистан	32
Индонезия	28

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Так как никто не избран, мы переходим ко второй баллотировке с ограниченным числом кандидатов.

Производится голосование закрытой баллотировкой.

По приглашению Председателя, г-н Борберг (Дания) и г-н Франко-и-Франко (Доминиканская Республика) производят подсчет голосов.

Общее число избирательных бюллетеней:	60
Общее число воздержавшихся:	0
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	60
Требуемое большинство:	40
Число полученных голосов:	
Пакистан	33
Индонезия	27

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь мы произведем третью баллотировку с ограниченным числом кандидатов.

Производится голосование закрытой баллотировкой.

По приглашению Председателя, г-н Борберг (Дания) и г-н Франко-и-Франко (Доминиканская Республика) производят подсчет голосов.

Общее число избирательных бюллетеней:	60
Общее число воздержавшихся:	2
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	58

Требуемое большинство: 39

Число полученных голосов:

Пакистан	37
Индонезия	21

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мы произвели три безуспешных баллотировки для избрания шести членов Экономического и Социального Совета. В этом случае правилом 94 правил процедуры предусматривается, что «после третьей безуспешной баллотировки голоса могут подаваться за любое лицо или любого члена Организации, имеющих право на избрание». Поэтому любой член Организации, за исключением тех, которые уже состоят или только что избраны членами Экономического и Социального Совета, имеет право на избрание при четвертой баллотировке, к которой мы сейчас приступаем.

Производится голосование закрытой баллотировкой.

По приглашению Председателя, г-н Борберг (Дания) и г-н Франко-и-Франко (Доминиканская Республика) производят подсчет голосов.

Общее число избирательных бюллетеней:	60
Общее число воздержавшихся:	1
Число бюллетеней, признанных недействительными:	1
Число бюллетеней, признанных действительными:	58
Требуемое большинство:	39
Число полученных голосов:	
Пакистан	38
Индонезия	18
Филиппины	1
Афганистан	1

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку не получено требуемого числа голосов, мы сейчас переходим ко второй неограниченной баллотировке:

Производится голосование закрытой баллотировкой.

По приглашению Председателя, г-н Борберг (Дания) и г-н Франко-и-Франко (Доминиканская Республика) производят подсчет голосов.

Общее число избирательных бюллетеней:	60
Общее число воздержавшихся:	1
Число бюллетеней, признанных недействительными:	2
Число бюллетеней, признанных действительными:	57
Требуемое большинство:	38
Число полученных голосов:	

Пакистан	38
Индонезия	17
Афганистан	1
Филиппины	1

Пакистан, получивший требуемое большинство в две трети голосов, избирается членом Экономического и Социального Совета.

Выборы двух членов Совета по Опеке

[Пункт 16 повестки дня]

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мы переходим сейчас к выборам двух членов Совета по Опеке для заполнения вакансий, которые откроются, когда полномочия двух членов Совета — Доминиканской Республики и Таиланда — истекут к концу этого года. Все члены Организации Объединенных Наций, включая и двух выбывающих членов Совета по Опеке, имеют право на избрание, за исключением десяти государств-членов, срок полномочий которых к 31 декабря с. г. не истекает. Таким образом, не могут быть избраны Австралия, Бельгия, Китай, Сальвадор, Франция, Новая Зеландия, Сирия, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты. Как и при предыдущих выборах, выставления кандидатур не будет и голосование будет произведено закрытой баллотировкой.

Производится голосование закрытой баллотировкой.

По приглашению Председателя, г-н Борберг (Дания) и г-н Франко-и-Франко (Доминиканская Республика) производят подсчет голосов.

Общее число избирательных бюллетеней: 60

Общее число воздержавшихся: 1

Число бюллетеней, признанных недействительными: 0

Число бюллетеней, признанных действительными: 59

Требуемое большинство: 40

Число полученных голосов:

Индия	55
Гаити	51
Индонезия	12
Таиланд	1
Доминиканская Республика	1
Эквадор	1
Норвегия	1
Филиппины	1

Индия и Гаити, получившие большинство в две трети голосов, избираются членами Совета по Опеке.

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На этом заканчиваются выборы в советы, и я хочу выразить мою благодарность г-ну Борбергу и г-ну Франко-и-Франко за их работу во время баллотировки.

Процедурное решение относительно повестки дня заседания

В соответствии с правилом 67 правил процедуры принимается решение не обсуждать пункты 44 и 37 повестки дня Генеральной Ассамблеи, которые включены в повестку дня текущего заседания.

Доклад Комитета по переговорам о внебюджетных средствах: доклад Пятого комитета (А/2491)

[Пункт 44 повестки дня]

Г-н Ахсон (Пакистан), докладчик Пятого комитета, представляет доклад этого Комитета (А/2491) и делает затем следующее заявление:

25. Г-н АХСОН (Пакистан), докладчик Пятого комитета, (*говорит по-английски*): Я хочу указать на

то, что в отношении доклада Комитета по переговорам о внебюджетных средствах [А/2478] есть некоторая срочность. Желательно, чтобы новый комитет по переговорам был назначен Председателем этой сессии по возможности скорее, с тем чтобы он мог продолжить полезную работу своих предшественников, — работу, которая без всякого преувеличения может рассматриваться как одно из блестящих достижений Организации Объединенных Наций.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я обращаю внимание Генеральной Ассамблеи на тот факт, что рассматриваемый ею проект резолюции [А/2491] был принят Пятым комитетом единогласно.

Проект резолюции утверждается без всяких возражений.

Финансовые отчеты и отчетность и доклады Ревизионной комиссии:

а) Организация Объединенных Наций: финансовый отчет и ведомости за финансовый год по 31 декабря 1952 года и доклад Ревизионной комиссии

б) Международный чрезвычайный фонд помощи детям при Организации Объединенных Наций: финансовый отчет и ведомости за финансовый год по 31 декабря 1952 года и доклад Ревизионной комиссии: (доклады Пятого комитета) (А/2492 и А/2493)

[Пункт 37 повестки дня]

27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея переходит теперь к голосованию двух проектов резолюций [А/2492 и А/2493], представленных Пятым комитетом. Я обращаю внимание Ассамблеи на тот факт, что содержащийся в документе А/2493 проект резолюции был принят Пятым комитетом единогласно.

Проект резолюции, содержащийся в документе А/2492, утверждается 48 голосами против одного, при 5 воздержавшихся.

Проект резолюции, содержащийся в документе А/2493, утверждается без возражений.

Продолжение деятельности Международного чрезвычайного фонда помощи детям при Организации Объединенных Наций на постоянных началах

[Пункт 29 повестки дня]

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Г-да представители помнят, что согласно постановлению резолюции 417 (V), принятой на 314-м заседании 1 декабря 1950 г., было решено, что «Генеральная Ассамблея по истечении трехлетнего срока вновь рассмотрит вопрос о дальнейшей судьбе Фонда в целях сохранения его на постоянных началах». По рекомендации Генерального комитета Ассамблея решила на своем 435-м заседании, что этот пункт будет рассматриваться непосредственно на пленарном заседании без передачи его в комитет.

29. Г-н ХАЛИДИ (Ирак) (*говорит по-английски*): После продолжительного ожидания мы подошли к тому моменту в развитии Фонда помощи детям, когда вместо временной палатки должен быть построен фундаментальный и крепкий дом. Настоящей Ассамблее предлагается принять решение о сохранении Международного чрезвычайного фонда помощи детям при

Организации Объединенных Наций в качестве постоянной организации, и правильно, чтобы с этой трибуны мир услышал призыв к сохранению жизни, а не к их уничтожению. Мы также должны рассказать миру, что сделано Фондом помощи детям. Это мы делаем из чувства долга перед теми, кому надо об этом знать. Фонд не нуждается в пропаганде; факты говорят сами за себя.

30. Со дня своего основания 11 декабря 1946 г. [резолюция 57 (I)] Правление Фонда занималось исключительно вопросами сохранения и поддержания жизни. В то время как другие органы Организации Объединенных Наций руководствовались, главным образом, политическими соображениями и обсуждение тех или иных вопросов в комитетах и советах заходило в тупик, Фонд помощи детям в своей работе был сравнительно свободен от таких помех. Жизнь была целью его усилий, и достижения в этой области — вознаграждением за его тяжелый труд. За несколько лет он из органа экстренной помощи, призванного залечить раны, нанесенные войной, превратился в организацию, задача которой состоит в составлении долгосрочных планов, направленных на облегчение человеческих страданий. Эта эволюция была очень ценна. От подкармливания греческих ребят до спасения детей в Китае, от обеспечения одеждой голых в Европе до организации проектов по борьбе с болезнями в Африке, от оказания помощи беременным женщинам в Азии до проведения долгосрочных программ в Южной Америке — Фонд помощи детям прошел долгий путь от «импровизатора» до «организатора». Нет предела тому, что он может сделать.

31. Взглянемте на его достижения. В настоящее время Фонд помогает в проведении свыше 200 различных программ попечения о детях в семидесяти пяти странах. Каждая из следующих главных категорий охватывает, примерно, одну пятую часть общего числа программ: попечение о матери и ребенке; борьба с малярией и другими распространяемыми насекомыми болезнями; противотуберкулезные прививки БЦЖ и другие способы борьбы с туберкулезом; питание детей, включая долго сохраняющиеся продукты и консервирование молока и других продуктов питания. Остающаяся одна пятая часть охватывает проекты по борьбе с венерическими болезнями и проекты скорой помощи в экстренных случаях.

32. Следующие факты дают некоторое представление о размере оказываемой помощи. Свыше 50 миллионов человек были обследованы на туберкулез и 22 миллионам с лишним была сделана противотуберкулезная прививка; за один 1952 год эта прививка была сделана приблизительно 5 миллионам человек. Осталось в мире около 300 миллионов детей, которых помощь Фонда еще не коснулась; из них до конца 1953 года будет обследовано 20 миллионов. В области венерических болезней было обследовано более 11 миллионов и подверглось лечению более 3 миллионов человек. За три года — 1951, 1952 и 1953 — число подвергшихся лечению предположительно достигнет 2 800 000 человек. Требуют лечения еще 9 миллионов человек в разных странах Азии, а в Африке число нуждающихся в лечении исчисляется миллионами. Примерно 12 миллионам матерей и детей были сделаны предохранительные прививки про-

тив малярии и тифа — почти двум третям из этого числа в 1952 году. Ожидается, что в 1953 году общее число людей, получивших прививки, достигнет 17 миллионов человек.

33. В пищевом проекте Фонд в различные периоды обеспечил молоком и другими продуктами примерно 11 500 000 матерей и детей. В конце 1952 года в восемнадцати странах получали помощь по долгосрочным программам 763 000 человек, а вследствие бедствий в четырех странах дополнительное питание получали 682 000 человек. В это число вошли и палестинские беженцы. В июне 1953 года по программам долгосрочной и экстренной помощи получали молоко или другие продукты 966 000 человек. По подсчетам примерно 1 850 000 матерей и детей получают в настоящее время ежедневно бесплатно пастеризованное молоко с фабрик, оборудованных Фондом. Эта цифра достигнет трех миллионов, когда вступят в строй все проектируемые в настоящее время фабрики.

34. Фонд предусматривает также программы попечения о матери и ребенке. Правление утвердило помощь примерно для 5 300 центров такого назначения. Оно также разработало программы производства ДДТ и пенициллина. Это началось только недавно, и такие программы имеют долгосрочный характер. Слишком рано еще, чтобы можно было определить число тех, кому послужат эти специальные программы.

35. Впору удивляться, откуда берутся деньги для всех этих гигантских проектов. Мне кажется, что мир имеет право знать о тех щедрых жертвователях, которые помогают Фонду; к тому же я полагаю, что должны быть исправлены некоторые ошибочные мнения в этом отношении.

36. До настоящего времени правительство Соединенных Штатов внесло чуть больше 97 250 000 долл.; взносы других правительств достигли примерно 45 миллионов долларов. В эти суммы не входят крупные «встречные взносы» правительств стран, получающих помощь. Предоставляемая Фондом помощь, кроме чрезвычайных случаев, всегда требует существенных расходов из местных ресурсов. Из каждого доллара, расходующего по программе попечения о детях, на долю местного правительства приходится 61 цент и на долю Фонда 39 центов. На самом деле эти цифры не показывают полностью, каким стимулирующим фактором является Фонд, ибо они ничего не говорят о тех местных расходах, которые будут продолжать производиться правительствами заинтересованных стран для осуществления этих программ, когда Фонд прекратит свою помощь; не учитываются в них также и те громадные усилия, которые добровольно вкладываются в выполнение этих программ.

37. Есть также частные и неправительственные источники дохода. Множество людей помогают Фонду на местах, без всякой платы или вознаграждения, получая удовлетворение от выполнения этой работы. Нет слов для выражения благодарности за их подлинное служение человечеству.

38. Я позволю себе рассказать об одном случае, который запечатлелся во мне до конца моих дней. В ноябре прошлого года сенатор Уайли передал мне, как первому вице-председателю Правления Фонда, чек на 647 долларов и 46 центов. Эта сумма была собрана добровольно детьми города Шебокен, штата

Уисконсин, от которого избран сенатор, в день их «Халлоуинских» забав. Вместо того чтобы растратить их на что попало, как это делают обычно дети, они передали их Фонду. В моральном отношении это было равносильно миллиону долларов. Что дети могли быть тронуты такой высокой целью, — это делает честь как им самим, так и их родителям и их стране. Уж, конечно, это делает честь американскому народу, который неустанно помогает Фонду и, надеюсь, будет помогать и в будущем. Я никогда не забуду этого случая.

39. Есть кое-что, чем Правление гордится. В Организации Объединенных Наций состоит всего шестьдесят государств; в Фонд же со дня его основания и до настоящего времени поступают вклады от шестидесяти девяти государств, включая и Ватикан.

40. Правление гордится также теми программами, которые оно решило выполнить и которые касаются самого корня вопроса. В прошлые годы оно спасло в порядке чрезвычайной помощи миллионы женщин и детей от гибели и голодания; теперь оно направляет свою деятельность на выполнение долгосрочных проектов, рассчитанных на улучшение здоровья и повышение жизненного уровня населения малоразвитых стран. Оно предоставляет оборудование и материалы для центров попечения о матери и ребенке в сельских районах, для детских больниц, для санитарного обслуживания в школах, для клиник, лабораторий и т. п. Оно предоставляет материалы и оборудование для борьбы с широко распространенными детскими болезнями, как-то малярией и другими болезнями, передаваемыми насекомыми, с венерическими болезнями в предродовой период, с туберкулезом, дифтеритом и коклюшем, не говоря уже о программах, направленных на улучшение лечения трахомы в сельских районах. Снабжение молочным порошком, снятым и цельным молоком и рыбьим жиром в капсулах является в настоящее время установленным проектом Фонда. Правление обеспечивает продовольствием, одеждой и медикаментами для борьбы с эпидемиями и снабжает другими запасами детей и матерей при чрезвычайных обстоятельствах, как то при землетрясении, голоде, наводнении, засухе и при извержении вулканов.

41. Мир должен знать об этих фактах. Мир должен также знать о том, что Фонд функционирует на всех континентах и среди самых различных людей. В Бельгийском Конго — в глубине Африки, и в Корее — в Восточной Азии, он никогда не уклонялся от предоставления помощи, если этого требовала обстановка, и не задумывался оказывать ее даже тогда, когда у него фактически не было денег. Главным для него всегда был вопрос о том, сколько женщин и детей в мире нуждаются в его помощи и какие усилия должен сделать человек, чтобы избавить другого человека от жестокости судьбы и справиться со стихийными бедствиями. В мире столько нуждающихся, что я не могу не удивляться тому, как много можно сделать для спасения людей от нищеты и болезней, даже располагая небольшими денежными средствами.

42. Позвольте мне привести некоторые данные, которые я считаю до известной степени удивительными. На 1 доллар можно давать 9 детям по одному стакану молока в день в течение 7 дней; на 1 доллар можно купить достаточно антидифтеритной вакцины для

39 прививок и достаточно вакцины, чтобы иммунизировать 24 детей от туберкулеза; на 1 доллар можно купить достаточно рыбьего жира, чтобы предохранить 13 детей от заболеваний дифтерией; на 1 доллар можно купить достаточно пенициллина, чтобы излечить 8 детей от фрамбезии; и, наконец, достаточно 1 доллара, чтобы в течение целого года уберечь 13 человек от заболевания малярией. Все это можно сделать на один доллар. Давайте теперь подумаем и сравним, сколько в мире расходуется на вооружения, которые через несколько лет окажутся устаревшими, и тогда тот же процесс повторится снова. Если же наступит такое время, когда придется воспользоваться этими вооружениями, то человечество лишится самых дорогих вещей, которые оно так долго и с такой заботой создавало, вкладывая в это всю свою душу.

43. При таких обстоятельствах мы искренне верим и надеемся, даже более того — мы просим, чтобы Генеральная Ассамблея, не колеблясь, утвердила Международный чрезвычайный фонд помощи детям при Организации Объединенных Наций на постоянных началах. Фонд ручается, что никакие другие организации не смогут достигнуть таких же результатов в деле сохранения здоровья и жизни людей. Фонд выработал отличную форму международного сотрудничества, которой он гордится. Он не ищет наград, а стремится только к облегчению страданий человечества. Он не занимается вопросами войн и вооружений, его интересуют лишь вопросы сохранения и продления жизни. Нельзя выразить в деньгах то, что он дал человечеству. После бурного периода своего начального существования Фонд сейчас имеет право требовать признания своей зрелости, когда он сможет стать более полезным миру, чем был когда-либо раньше. Под опытным руководством председателя Правления г-на Линдта и директора-распорядителя г-на Пейта, Фонд заслужил свое право на дальнейшее существование в качестве постоянной организации, и долг всех стран, независимо от того состоят ли они членами Организации или нет, заключается в том, чтобы сделать его реальным и дать матерям и детям во всем мире неизмеримо больше того, чего они лишились вследствие войн и разрушений. Без колебаний и уклонений и с полной решительностью Фонд сможет с благословения семьи народов, вписать золотую страницу в иначе мрачную историю современной действительности.

44. Г-н ФОРСАЙТ (Австралия) (*говорит по-английски*): Обсуждаемый в настоящее время Генеральной Ассамблеей вопрос относительно продолжения деятельности Фонда помощи детям уже рассматривался в этом году в других органах Организации Объединенных Наций. Социальная комиссия Экономического и Социального Совета рекомендовала продление существования Фонда и Экономический и Социальный совет в своей резолюции 495 (XVI) единодушно рекомендовал то же самое Генеральной Ассамблее. В соответствии с этой рекомендацией Совета делегация Австралии, вместе с рядом других делегаций, представила проект резолюции [A/L.163].

45. Представляются три возможности: во-первых, прекратить специальную деятельность Организации Объединенных Наций по оказанию помощи детям; во-вторых, продолжить работу по оказанию помощи детям, но делать это через другие имеющиеся органы;

в-третьих, продолжать оказывать помощь детям через Международный чрезвычайный фонд помощи детям при Организации Объединенных Наций.

46. Что касается первой возможности, то, по мнению австралийской делегации, мы можем прекратить работу по оказанию помощи детям только в том случае, если мы убеждены, что в этом больше нет необходимости или что мы не располагаем удовлетворительными методами для проведения этой работы, или же что предъявляемые правительствам другие требования не позволяют финансировать эту деятельность.

47. Но мы считаем, что международная деятельность по оказанию помощи детям является необходимой и что таковая деятельность, как видно из отчета Фонда, может быть организована удовлетворительным образом. Все возрастающая финансовая поддержка, оказываемая Фонду, убеждает нас в том, что правительства желают и могут финансировать эту работу. Поэтому мы пришли к заключению, что международная деятельность по оказанию помощи детям должна быть продолжена. Остается выяснить лишь вопрос о том, должны ли мы продолжать эту работу, пользуясь теми же методами, что и за последние несколько лет, или же принять другие методы. Нам кажется более правильным, если Организация Объединенных Наций будет продолжать свою деятельность по оказанию помощи детям через Международный чрезвычайный фонд помощи детям. Мы пришли к такому заключению по некоторым практическим соображениям.

48. Во-первых, организационная структура Фонда вполне удовлетворительна. Руководит работой Правление, состоящее из представителей правительств, которое разрабатывает план деятельности Фонда и фактически утверждает каждый проект. Правление имеет программный комитет, который занимается рассмотрением административного бюджета. Ни одна из других добровольно финансируемых программ Объединенных Наций не имеет такого непосредственного правительственного контроля. Программы осуществляются директором-распорядителем и подчиненными ему региональными директорами. Управление Фондом объединено, но оно избежало сверхцентрализации.

49. Кроме того Фонд следует правильной финансовой политике. Правление не утверждает проекта до тех пор, пока не имеет в своем распоряжении денежных средств для выполнения соглашения. В результате этого Фонд может выдерживать колебания — даже большие колебания — в своих поступлениях. Правительственные вклады упали, примерно, с 30 миллионов долларов в 1949 году до немногим менее 8 миллионов долларов в 1950 году; несмотря на это Фонд не нарушил ни одного своего соглашения с правительствами.

50. Эти соображения могут показаться мало убедительными, но их значение нельзя недооценивать. Значительная доля успеха Фонда была достигнута благодаря хорошей организации.

51. Во-вторых, мы одобряем методы, применяемые Фондом. Его деятельность часто называли сотрудничеством в риске. Как при всякой хорошей системе оказания международной помощи, Фонд не пытается выполнять работу других властей. Он предоставляет помощь по программам, вырабатываемым национальными правительствами и выполняемым теми же

правительствами. Помощь обычно принимает форму предоставления того, что правительство, получающее помощь само получить не может или получение чего связано с определенными трудностями или задержками.

52. Наряду с этим принципом сотрудничества Фонд применяет и одобренный Правлением «принцип встречных обязательств», согласно которому страны, от которых поступила просьба о помощи, предоставляют определенные выгоды, которые в другое время не были бы предоставлены. Чтобы пояснить это, я упомяну о проекте, принятом Правлением на его последней сессии. В Бомбее местные власти хотят улучшить качество и увеличить количество раздаваемого молока. Они столкнутся с трудностью распространения информации относительно холодильной техники, соблюдения гигиенических требований при раздаче молока и т. п. Помимо этого, им приходится принятаться за постройку дорог «для подвоза молока», чтобы можно было быстро доставлять молоко с пунктов производства к потребительским центрам. Планом предусматривается также организация пунктов по хранению молока и постройке фабрики для изготовления молочного порошка. Это, по существу, местная задача, но Фонд предоставляет оборудование, чтобы помочь в постройке фабрик для изготовления молочного порошка и в организации пунктов по хранению молока. В порядке «встречного обязательства» город Бомбей и провинция того же имени обязались в течение пяти лет выдать бесплатно матерям и детям такое количество молока, какое по своей стоимости будет в полтора раза больше размера помощи, предоставленной Фондом.

53. В-третьих, Фонд достиг определенных успехов.

54. С 1950 года, когда Ассамблея последний раз рассматривала вопрос о будущей судьбе Фонда, большая часть сумм, ассигнованных Правлением, была израсходована на оказание помощи по долгосрочным программам здравоохранения и на предусмотренное соответствующими проектами питание матерей и детей в малоразвитых районах. Фонд продолжал оказывать помощь, хотя и в значительно меньших масштабах, в случаях экстренной надобности, и многие правительства публично выражали свою благодарность за ту своевременную помощь, которую Организация Объединенных Наций оказывала через этот орган.

55. Наиболее заметными достижениями в области здоровья населения явились массовые кампании по здравоохранению, в особенности кампания по борьбе с малярией, туберкулезом и фрамбезией. Предоставлялась помощь и на проведение других мероприятий, как например на борьбу с тифом и трахомой.

56. В течение многих поколений малярия была одним из самых ужасных бедствий в тропических и субтропических районах. В районах где нет организованной борьбы против малярии, ежегодная смертность в размере 140 грудных детей на 1 000 от одной только малярии не представляет собой ничего необычного. В одной Индии до настоящего времени ежегодно умирает 1 миллион человек, а число больных составляет 100 миллионов человек.

57. В некоторых районах, где применялись современные методы борьбы, фактически добились прекращения передачи этой болезни. Это явление сопровождалось увеличением производительности, поскольку

сократилась потеря рабочих часов из-за болезни. В некоторых случаях, в результате успешной борьбы с малярией, были пущены в обработку такие районы, которые, вследствие распространения этой болезни, не могли до того развиваться. Всемирная организация здравоохранения и Фонд помощи детям приняли активное участие в том, чтобы помочь распространению современных методов борьбы.

58. В таких странах, как Таиланд, опытные проекты, установленные с помощью Фонда помощи детям и Всемирной организации здравоохранения, внесли значительный вклад в проведение во всей стране мер по борьбе с малярией.

59. В Индии в настоящее время налажена общая национальная программа по борьбе с малярией; полагают, что это позволит через несколько лет фактически ликвидировать малярию, как опасность для здоровья народа. Программой будут охвачены районы с общим населением свыше 200 миллионов человек. Столь грандиозная кампания может проводиться только с помощью извне, большую часть которой составляет щедрое содействие правительства Соединенных Штатов, которое оно окажет главным образом в виде двустороннего соглашения с Индией.

60. Во всем мире и главным образом, пожалуй, в Азии растет сознание возможности ведения борьбы с малярией современными методами. Вполне вероятно, что еще при нашей жизни тот недуг, который был бичом для сотен миллионов людей в течение многих поколений, будет фактически ликвидирован.

61. Я не хочу преувеличивать роль Фонда в проведении этих исторических мероприятий. Но нельзя недооценивать и достигнутых им успехов и его потенциальных возможностей. Хотя по сравнению с тем, что делается в Индии, происходящее в других местах кажется ничтожным, Фонд и Всемирная организация здравоохранения были пионерами в этой области для многих других стран. Некоторые страны получают от Фонда более значительную помощь, чем из каких-либо других международных источников. Примером является Пакистан. Отпущенное Фондом количество ДДТ достаточно для 19 миллионов человек в одном только 1953 году.

62. Второй весьма успешно проведенной Фондом массовой кампанией по борьбе с широко распространенными болезнями являются противотуберкулезные прививки. Массовая кампания БЦЖ требует обследования очень большого числа людей и производства прививок тем, кто в этом нуждается. Фонд проводит кампании по прививке БЦЖ в отдельных странах Азии, Африки, Среднего Востока и Латинской Америки. Полагают, что к концу 1953 года будет обследовано 42 миллиона детей и сделаны прививки тем, для кого это будет необходимо. Со времени начала кампании и до конца этого года в Азии будет обследовано 29 миллионов человек. Сам Фонд поставил себе целью обследовать за 1953 год в Азии 16 миллионов человек. За полгода было обследовано более 9 миллионов детей, и Правление Фонда надеется значительно перевыполнить намеченную им норму. В одной Индии за месяц обследовано 1 миллион детей.

63. Вероятно самой поразительной из всех кампаний по здравоохранению является борьба с фрамбезией, болезнью, которая расслабляет организм, а

если протекает в острой форме, то и лишает человека трудоспособности; это очень заразительная болезнь, которая легко передается детям. Она продолжается и у взрослых и вредно отражается на трудоспособности.

64. Последние открытия в медицинской науке показывают, что эта болезнь особенно поддается лечению пенициллином и в настоящее время можно в большинстве случаев вылечить больного, сделав ему одно впрыскивание. Есть надежда, что с улучшением технических приемов лечение каждого случая будет обходиться меньше доллара. Особенно успешно проходит кампания на Гаити; приближается такой момент, когда фрамбезия будет полностью ликвидирована.

65. Деятельные кампании проводятся также в Индонезии и Таиланде. Подсчитано, что если международная помощь сможет продлиться достаточно долго, то эта болезнь будет полностью ликвидирована — в Индонезии через десять лет, а в Таиланде через пять лет. За последние четыре года кампаниями по борьбе с фрамбезией, проводившимися с помощью Фонда, было охвачено во всем мире примерно 3 миллиона человек. В одной Индонезии существующими планами предусматривается, что примерно через два года число лечений достигнет ежегодной цифры в 1 миллион.

66. Одной статистики недостаточно, чтобы представить полную картину. Массовые кампании по здравоохранению, проводимые наиболее интенсивно в мало-развитых странах, являющиеся вероятно самыми крупными, которые когда-либо имелись в виду. Я не могу сейчас припомнить случая, чтобы в какой-либо другой стране проводилась такая же кампания, как та, которая намечена в Индии по борьбе с малярией. В Индии же проводится и самая крупная в мире массовая кампания по борьбе с туберкулезом. Непрерывные попытки обеспечить проведение подобных кампаний и в других районах свидетельствуют о той широко проводящейся во всем мире борьбе с болезнями, которая еще совсем недавно представлялась бы невозможной.

67. При проведении своих кампаний малоразвитые страны сталкиваются с такими трудностями, которые могут не встретиться в других странах. Необходимо обеспечить доверие народа. Приходится преодолевать трудности, связанные с доставкой оборудования в те места, где это оборудование необходимо. Не так просто доставлять медикаменты, действие которых ограничено иногда лишь несколькими днями, в отдаленные селения, расположенные в местах с влажным тропическим климатом, добираться до которых очень трудно. Иногда пункт доставки может быть на острове или в горах. Персонал из местных жителей должен научиться определять болезни и пользоваться предоставляемым оборудованием. Применяются такие новшества, как публичные выступления на сельских рынках. Часто бывает необходимо налаживать сотрудничество между центральным, провинциальным и местными правительствами, проводить бюджетные ассигнования и проч.

68. Все это показывает, что программы должны иметь главным образом национальный характер. Значение помощи Фонда заключается в том, что многие достигнутые успехи были бы вероятно невозможны в течение нескольких лет, если бы Фонд не оказал помощи. Этим достижением Организация Объединенных Наций имеет основание гордиться.

69. Обыкновенно Фонд энергично участвует в массовых кампаниях по борьбе с заразными болезнями, содействуя улучшению медицинского обслуживания матерей и детей. Чаще всего это выражается в предоставлении медикаментов, оборудования, добавочного диетического питания и др., для того чтобы вызвать интерес к развитию центров по медицинскому обслуживанию матерей и детей, к подготовке соответствующего персонала и проч. Такая схема отнюдь не универсальна, так как потребности различных стран и, следовательно, их запросы о помощи бывают чрезвычайно разнообразны. Эта вторая стадия деятельности Фонда гораздо меньше бросается в глаза, чем те, о которых я только что говорил, но ее значение должно оцениваться по тому факту, что страны чаще запрашивают о помощи в области организации общественного здравоохранения, чем о всякой другой.

70. Фонд оказывает также помощь в области детского питания. Все больше внимания уделяется программам, направленным на повышение количества, качества и правильного распределения детского диетического питания. Значительная часть помощи предоставляется в форме оборудования, необходимого для фабрик по производству молочного порошка или пастеризованного молока и для улучшения методов распределения. В этой области Фонд работает в тесном сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией и Всемирной организацией здравоохранения. Для приготовления диетического питания используются местные возможности. В некоторых странах фабрики по изготовлению молочного порошка и пастеризованного молока приспособлены к изготовлению этих продуктов из козьего и буйволового молока и изучаются возможности использования в некоторых случаях для этой цели овечьего молока. За последнее время отмечаются некоторые интересные достижения. Например, на последнем заседании Правления было принято решение о предоставлении помощи Индонезии для постройки фабрики по производству молока из соевых бобов.

71. Я не пытаюсь касаться других деталей той многообразной деятельности, которой занимается Фонд. Я упомянул о некоторых программах, чтобы иллюстрировать достижения Фонда. Успехи Фонда и тот факт, что другие органы Организации Объединенных Наций не могли сделать того, что было достигнуто Фондом без какого-либо изменения его круга ведения, убедили мою делегацию в необходимости поддержать предложение о продолжении деятельности Фонда.

72. Я не могу завершить свой отчет о достижениях Фонда, не воздавши должного щедрости того правительства, которое сделало возможной эту работу. Правительство Соединенных Штатов далеко опередило всех других в своем содействии работе Фонда. За все время своего существования Фонд получил от правительства Соединенных Штатов почти 100 миллионов долларов.

73. Особенно большое удовлетворение вызывает та финансовая поддержка, которую Фонду оказывают малоразвитые страны. В 1952 году из малоразвитых стран поступило примерно 18 процентов правительственных вкладов. Из одной только Азии поступило более 10 процентов вкладов. Ни в какой другой добровольно финансируемой программе помощь, поступившая от малоразвитых стран, не составляет та-

кого большого процента. Заслуживает внимания тот факт, что такая страна, как Таиланд, смогла в течение последних трех лет внести примерно 1 500 000 долларов. Ежегодный взнос Доминиканской Республики, начиная с 1948 года, составляет 50 000 долларов. При сравнении с общими суммами, поступившими от некоторых других стран, этот вклад может казаться не очень большим, но он в девять раз превышает сумму, которую Доминиканская Республика должна была бы вносить в Фонд помощи детям, если бы шкала взносов в Организацию была применена к Фонду. В 1952 году вклад Перу составил 100 000 долларов, что в пять раз превышает сумму, которую это государство должно было бы вносить из того же расчета. Эта щедрая поддержка от стран-получателей показывает, какое значение они придают работе Фонда. Число стран, от которых поступают вклады, с каждым годом неуклонно растет, и сумма правительственных вкладов в этом году также возрастает. По неполным подсчетам, сумма поступлений за 1953 год уже далеко превысила сумму поступлений за 1952 год.

74. Мое правительство вносило ежегодно свою долю в Фонд с первого дня его существования. Мы еще не сделали своего взноса в 1953 году, но я уполномочен заявить, что в бюджетное ассигнование, обсуждаемое в настоящее время парламентом, включена сумма, предназначенная для взноса в Фонд в 1953 году.

75. В заключение я должен выразить от имени моего правительства его высокую оценку полезной работы председателя Правления г-на Линдта (Швейцария) и директора-распорядителя г-на Пейта.

76. Обсуждаемый в настоящее время Ассамблеей проект резолюции не требует особых разъяснений. Преамбула говорит за себя; резолютивной частью обеспечивается дальнейшее существование Фонда с сохранением всех его настоящих полномочий и задач, но без тех ограничений относительно срока существования Фонда, которые содержались в предыдущих резолюциях, касавшихся Фонда. Остальные пункты предусматривают обеспечение тесного сотрудничества с другими органами Организации Объединенных Наций. Моя делегация горячо рекомендует этот проект резолюции вниманию Генеральной Ассамблеи.

77. Г-жа ЛОРД (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Очень удачно, что сегодня, во Всемирный день ребенка, мы собрались здесь на Генеральной Ассамблее и посвятили себя совместно рассмотрению вопроса об укреплении коллективной ответственности за благополучие детей.

78. Когда был создан Фонд помощи детям, многие миллионы детей во всем мире находились в чрезвычайно тяжелом положении и нуждались в оказании им немедленной помощи. В одной Европе в таком положении находились 30 миллионов детей. Это был вызов всем нациям. Этот кризис положил начало грандиозному опыту, показавшему, что с помощью такой организации, как Организация Объединенных Наций, правительства и народы могут совместно решить проблему, недоступную усилиям отдельных стран, если бы они попытались сделать это одни.

79. Я лично была свидетелем тех ранних дней, когда в 1946 году это трагическое положение вызвало создание Комитета Соединенных Штатов, в задачу которого входило содействие Фонду в деле предостав-

ления экстренной помощи не только в Европе, но и во всем мире. В качестве председателя Комитета Соединенных Штатов по оказанию помощи Фонду, я наблюдала за проведением этой программы сперва в Европе, а затем в Латинской Америке. Я поддерживала тесный контакт со своими личными друзьями, которые позднее вернулись из Азии, Среднего Востока, Дальнего Востока, Латинской Америки и Африки.

80. В 1948 году я посетила небольшую школу в Тироле и видела, как группа школьников, которых в Австрии насчитывалось 350 000 человек, изучала географию с помощью школьных обеденных рационов, повторяя в шутку по памяти названия предоставляемых Фондом продуктов и тех стран, откуда эти продукты поступали. Я и сейчас помню, как они перечисляли: «Мясо из Австралии, сахар с Кубы, рыбий жир из Исландии, молоко из Соединенных Штатов и т. д.». Они называли это «изучение географии с помощью доброжелательности». В другой стране я видела на лицах семидесяти детей-сирот семьдесят улыбок, которые обошлись нам в 1 доллар, ибо за этот доллар они все получили по стакану молока. Эти сироты нуждались в помощи Фонда, чтобы восполнить недоедание, вызванное недостаточным количеством обработанной земли и засухой, которая выжгла пастбища. В небольшом городке Требик в Богемских горах я наблюдала начало широкой кампании по прививке Всемирной организацией здравоохранения противотуберкулезных вакцин ВЦЖ. Дети потоком устремлялись в небольшое школьное здание, где группа скандинавских врачей и медицинских сестер производила обследование и делала прививки первым детям из тех 50 с лишним миллионов, которые с тех пор были обследованы, и из 22 миллионов, которым были сделаны противотуберкулезные прививки. А в Италии я видела, что дети пропускали школу за неимением обуви, и это было обычным явлением.

81. Я говорила с друзьями, недавно вернувшимися из Индонезии; они сообщили мне, что в этой стране 10 миллионов человек болели фрамбезией — тропической болезнью, которая калечила детей, — и что в настоящее время Фонд помощи детям и Всемирная организация здравоохранения работают вместе над выполнением программы индонезийского правительства, показывая всему миру, что 15-тицентовая доза пенициллина достаточна, чтобы излечить одного ребенка.

82. Во время моей последней поездки в Южную Америку я могла порадоваться вместе с другими, что в результате кампаний по борьбе с малярией, тифом и распространяемыми насекомыми болезнями в 1953 году будет защищено свыше 9 миллионов человек.

83. Наряду с проведением этих кампаний и осуществлением пробных программ по оказанию технической помощи ведется незаметная на первый взгляд работа по созданию постоянной сети пунктов для обслуживания детей — медицинских пунктов и центров попечения о грудных детях, куда матери могут обращаться за помощью по вопросу ухода за своими детьми. Я видела несколько таких скромных импровизированных центров, расположенных около школьных зданий, в храмах и церквях и выполнявших там свое назначение впредь до оборудования лучших помещений. Я узнала, что Фонд снабжает эти центры

весами, термометрами, акушерскими инструментами и другим недостающим оборудованием и, конечно, как при выполнении всех программ Фонда, правительство или местная община разделяют ответственность и несут остальные расходы по этим программам. Мне говорили, что в некоторых странах эти программы произвели действительно целые маленькие революции в области общественного здравоохранения и социального попечения, улучшив условия и методы работы, и что вследствие того, что эти программы ведутся не на одни пожертвования, правительства тратят сейчас больше, чем предполагали. Говорят, что за последние три года ассигнования на здравоохранение и улучшение общественного благосостояния в бюджетах некоторых стран возросли на 300 процентов.

84. В годы войны дети привыкли к хаосу и насилию; они были свидетелями тирании; они не играли в войну — они были участниками войны. Я видела многих из этих детей сразу же после второй мировой войны; они были такими слабыми, их ноги и руки были как плети, и глаза глубоко ввалились; это были маленькие старички и старушки; жизнь в них едва теплилась, но, к счастью, не все из них погибли.

85. От оказания чрезвычайной помощи Фонд в настоящее время перешел к осуществлению долгосрочных программ, направленных на разрешение проблем, постоянно существующих в малоразвитых районах. Мы в Соединенных Штатах приветствуем признание Фондом срочных нужд малоразвитых стран. Мы знаем, что больной ребенок представляет собой как бы мертвый груз для страны и может явиться лишь обузой для своей семьи и общества. Много, очень много взрослых людей потеряли трудоспособность вследствие того, что в детском возрасте они переболели некоторыми болезнями, для лечения которых требуются небольшие знания и немного денег. Надежды, которые мы возлагаем на наших детей, и высшие идеалы, за которые мы боремся, не могут осуществиться, если дети, которым принадлежит будущее, не будут расти сильными телом и духом. Те усилия, которые мы предпринимаем в настоящее время в пользу детей, позволяют создать прочную основу для проведения в жизнь других крупных начинаний Организации Объединенных Наций.

86. Вследствие этих причин делегация Соединенных Штатов с большим удовлетворением докладывает Генеральной Ассамблее, что, как и на недавней сессии Экономического и Социального Совета, Соединенные Штаты высказываются за продолжение деятельности Фонда помощи детям, как это рекомендуется в резолюции, единогласно принятой Советом, с той оговоркой, что это отнюдь не налагает на Соединенные Штаты каких-либо обязательств в отношении будущих вкладов в Фонд помощи детям. Делегация Соединенных Штатов будет голосовать за проект резолюции [A/L.163], который обсуждается в Ассамблее.

87. Правительство Соединенных Штатов всегда вносило причитающуюся с него долю на выполнение этой основной на человеколюбии программы, и в настоящее время мы рады сообщить, что через несколько дней Фонд помощи детям получит от правительства Соединенных Штатов чек на 9 814 333 долл., каковая сумма представляет собой наш вклад на 1953 календарный год.

88. Г-жа ЦАЛДАРИС (Греция) (*говорит по-английски*): Моя делегация, вместе с делегациями Австралии, Аргентины, Бразилии, Индии, Ирака, Канады, Филиппин и Франции, имеет честь быть соавтором проекта резолюции [A/L.163], целью которого является продление существования Фонда помощи детям. Согласно пункту 6 резолюции 417 (V) Генеральной Ассамблеи, восьмая сессия Ассамблеи должна рассмотреть вопрос о будущей судьбе Фонда помощи детям в соответствии с рекомендациями Экономического и Социального Совета. Обсуждаемый нами проект резолюции, текст которого был единогласно принят Экономическим и Социальным Советом на его последней сессии [резолюция 495 (XVI)], касается одной из наиболее похвальных гуманных сторон деятельности нашей Организации, а именно Фонда помощи детям, который поддержал миллионы детей во всем мире, помог миллионам невинных, нуждающихся и несчастных детей, которые прошли через все испытания и пережили ужасы долгих лет войны, агрессии и лишений.

89. В наш век получило важное развитие понятие международного общественного воздействия и международной общественной ответственности. В предварительном докладе о мировом социальном положении, изданном Социальным департаментом в 1952 году, говорится:

«...известный историк высказал мысль, что, вообще говоря, двадцатый век будет вспоминаться в последующие века не как век политических конфликтов и технических изобретений, а как век, когда человеческое общество дерзнуло подумать о благосостоянии всего человечества как об осуществимой цели» [E/CN.5/267/Rev.1, стр. 3].

90. Я хотела бы сказать о том, как высоко я ценю тот факт, что восьмая сессия Ассамблеи посвятила весьма значительную часть своей работы обсуждению чисто социальных и гуманитарных вопросов. Я желаю высказать точку зрения, которая, я уверена, совпадет с мнением всех моих коллег-женщин о том, что мы, женщины, для которых избрание выдающейся представительницы нашего пола на высший пост настоящей Ассамблеи — Председатель позволит мне процитировать здесь выдержку из ее вступительной речи [432-ое заседание] — является «признанием значения той роли, которую женщины играют... в содействии достижению целей и осуществлению задач нашей великой Организации», особенно обязаны посвящать наши величайшие усилия делу улучшения мирового социального положения, от которого в значительной степени зависит счастье, безопасность и мир во всем мире.

91. Верно, что деятельность всех специализированных учреждений Организации Объединенных Наций направлена на то, чтобы уменьшить и в конечном счете устранить главные препятствия, стоящие на пути социального прогресса. Всемирная организация здравоохранения, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и Просветительная, научная и культурная организация Объединенных Наций также ведут борьбу с болезнями, плохим питанием и невежеством, которые являются величайшим злом человечества. Но Фонд сосредоточивает свою деятельность и все свои усилия на оказании помощи детям, самым уязвимым и невинным жертвам происходящих в мире политических, социальных и экономических потрясений.

92. По счастливой случайности обсуждение вопроса о будущей судьбе Фонда совпало со Всемирным днем ребенка, ежегодно отмечаемым Международным союзом попечения о детях, который в 1924 году, после первой мировой войны, опубликовал Женевскую декларацию, подписанную лицами обоим пола во всех странах. Признавая, что человечество должно давать детям все лучшее, что у него есть, они объявили своим долгом, независимо от всяких расовых, национальных или религиозных соображений, обеспечить следующее:

«Ребенку надо предоставлять все необходимые для его развития средства как материальные, так и духовные.

Голодного ребенка следует накормить; о больном ребенке необходимо позаботиться; отсталому ребенку следует оказать помощь; порочного ребенка надо исправить; сироту и беспризорного ребенка следует приютить и поддержать.

Во время бедствий ребенку первому должна быть оказана помощь.

Несовершеннолетнему должна быть предоставлена возможность добывать средства к жизни, причем он должен быть защищен от всякого рода эксплуатации.

Ребенок должен быть воспитан в сознании того, что свои таланты он обязан посвятить делу служения своим ближним».

93. Вопрос о принятии декларации о правах ребенка обсуждался в Социальной комиссии Организации Объединенных Наций. Хотя эта декларация не была сформулирована или принята в качестве резолюции, Фонд помощи детям полностью руководствовался всеми принципами, которые были бы в ней признаны. В своей полезной деятельности Фонд оказания чрезвычайной помощи пострадавшим от войны странам и проведения в них массовых кампаний по здравоохранению и снабжению питанием перешел к осуществлению долгосрочных конструктивных программ, распространяя эту помощь не только на европейские страны, но и на малоразвитые районы других континентов. Это развитие нашло отражение, с одной стороны, в пункте 3 резолютивной части проекта резолюции, в котором рекомендуется изменить название «Международного чрезвычайного фонда помощи детям Организации Объединенных Наций» и именовать его впредь «Фондом Организации Объединенных Наций помощи детям», а с другой стороны — в четвертом пункте преамбулы, где говорится:

«принимая во внимание настоятельную необходимость продолжения работы Международного фонда помощи детям, особенно в малоразвитых районах мира...».

94. Было бы, однако, нецелесообразно, и даже вредно, слишком далеко заходить в толковании этих предпосылок. Человек часто бывает просто беспомощным очевидцем стихийного бедствия, и в таких случаях детям, которых постигнет несчастье, всегда будет нужна экстренная помощь. Такую помощь надо затем продолжать оказывать в течение некоторого времени, чтобы также помочь в разрешении тех задач по восстановлению, которые возникают в связи с причиненными разрушениями.

95. В проекте резолюции специально обращается внимание на нужды малоразвитых районов мира. Это, однако, не означает пренебрежения нуждами других районов. Я уверена, что Фонд никогда не будет подходить к вопросу помощи с точки зрения континентов и географических районов, а будет исходить из нужд детей, независимо от того, на каком континенте и в каком районе они проживают. Сохранение условного обозначения «МЧФПД», как это предусматривается в проекте резолюции, является красноречивым призна-

нием заслуг этой организации. Во многих частях мира это условное обозначение стало символом Организации Объединенных Наций в действии. Народы пришли к сознанию того, что Организация Объединенных Наций является не только форумом для обсуждения политических проблем, но что она также придает соответствующее значение мировым социальным проблемам, уделяя особое внимание попечению о более слабых членах общины и обеспечению счастья нового поколения.

96. К тому же в проекте резолюции не устанавливается никаких ограничений в отношении срока деятельности Фонда помощи детям. Будем надеяться, что в один прекрасный день, в результате достигнутого социального и экономического прогресса, а также обеспечения прочного мира, станет ясно, что деятельность Фонда перестала быть необходимой. Я даже и не мыслю, чтобы Фонд прекратил свою деятельность по какой-либо другой причине, поскольку до настоящего времени Фонд проявил себя в качестве мощной организации, служащей для выражения международных этических основ моральной и материальной помощи, которая заключается в оказании помощи менее удачливым и менее способным тем, кто более обеспечен и более одарен. Об этом в достаточной степени свидетельствует постоянно возрастающее число стран, участвующих в Фонде. И я твердо убеждена, что люди никогда не потеряют совершенно чувства социального долга и что у них в сердце всегда останется искра гуманности.

97. Как представительница страны, дети которой пользовались неоценимой помощью Фонда в годы неописуемых испытаний и страданий греческого народа при обстановке, которая в последнем номере издания Фонда *Компендиум* характеризуется как наиболее критическая во всей Европе, я считаю своей нравственной обязанностью воздать должное с этой высокой трибуны этому органу Организации Объединенных Наций, его Правлению, его администрации и его исполнительным органам, которые осуществляют эту высокую гуманитарную задачу на местах. Моя делегация единодушно поддерживает высказанное мнение относительно неоценимой деятельности Фонда в деле оказания срочной помощи в послевоенный период и выражает свою самую глубокую благодарность за последние ассигнования, так быстро предоставленные для помощи греческим детям, которые жестоко пострадали от катастрофического землетрясения на Ионических островах. С другой стороны, я хотела бы подчеркнуть значение различных долгосрочных программ, осуществляемых Фондом помощи детям и Всемирной организацией здравоохранения в сотрудничестве с греческим правительством.

98. Моя делегация считает, что постоянное улучшение попечения о матери и ребенке будет зависеть от такого тесного сотрудничества соответствующих правительств с учреждениями Организации Объединенных Наций и что это сотрудничество следует приветствовать, как торжественное начало применения программ согласованных практических действий в области социального попечения, каковое применение изучается в настоящее время восьмой сессией Генеральной Ассамблеи.

99. Поддерживая решение о продолжении деятельности Фонда помощи детям, греческая делегация не

только отдаст должное уже выполненной неоценимой работе, но и желает подчеркнуть статью 25 пункта 2 Всеобщей декларации прав человека, в которой говорится, что «материнство и младенчество имеют право на особое попечение и помощь», и снова подтвердить свою непоколебимую веру в принципы Организации Объединенных Наций относительно развития социального прогресса и лучшей жизни в условиях мира и свободы, исходя из того, что дети — это самое прочное звено той цепи, которая связывает народы всего мира.

100. Г-н ЧАНДА (Индия) (*говорит по-английски*): Мы рады быть соавторами обсуждаемого нами проекта резолюции [A/L.163], в котором содержится постановление о продлении деятельности Фонда помощи детям на неопределенный срок, с сохранением за ним его настоящего круга ведения. Три года прошло с тех пор, как Генеральная Ассамблея последний раз пересматривала деятельность Фонда. За это время центр тяжести деятельности Фонда переместился из Европы в малоразвитые страны и перешел от чрезвычайной помощи к осуществлению долгосрочных программ попечения о детях. Вследствие происшедших изменений в деятельности Фонда, вполне уместно исключить из его названия слово «чрезвычайный». Правильным будет тоже сохранение без изменения его условного обозначения МЧФПД (UNICEF), так как под этим именно названием Фонд известен во всем мире как пример деятельности Организации Объединенных Наций и как конкретное осуществление статей 55 и 56 Устава.

101. Отчеты о деятельности Фонда за последние три года могут вызвать чувство удовлетворения у всех членов Организации Объединенных Наций. Фонд проводил свои массовые кампании по борьбе с туберкулезом, фрамбездией, малярией и другими болезнями, опасными для матерей и детей. Все эти кампании дали существенные результаты. В некоторых случаях, при соответствующем расширении программ, результаты могли бы иметь даже решающий характер. Наступит день, быть может, когда фрамбездия будет ликвидирована в странах Юго-Восточной Азии, а в результате программы, начатой Фондом и выполняемой с помощью Соединенных Штатов, малярия перестанет быть угрозой для здоровья в Индии. Фонд помогает также строить пенициллиновую фабрику в Индии и фабрики по производству ДДТ в Индии, Пакистане, на Цейлоне и в Египте. Эти фабрики помогут странам продолжать проводить массовые кампании по здравоохранению, начатые Фондом помощи детям. Помощь Фонда в деле открытия и оборудования центров попечения о матери и ребенке и подготовки персонала для этих центров не менее эффективна, хотя, пожалуй, и менее заметна, чем его деятельность по проведению массовых кампаний по здравоохранению. Фонд помог выработать расширенные программы по консервированию молока. Наконец, где бы ни случилось какое-либо несчастье, Фонд немедленно оказывал щедрую помощь пострадавшим.

102. Малоразвитые страны дали свою оценку работе Фонда, взяв на себя «встречные» обязательства по программам Фонда, которые в несколько раз превышают обязательства Фонда. Общее число и размеры их собственных непосредственных вкладов в Фонд также неуклонно возрастают. Однако основным источ-

ником материальной поддержки Фонда помощи детям были и остаются Соединенные Штаты Америки, и главным образом благодаря их щедрости эта сторона деятельности Организации Объединенных Наций стала тем вдохновляющим примером, каковой она представляет собой в настоящее время.

103. Несмотря на всеобщую высокую оценку, которую заслужила деятельность Фонда, источники его доходов крайне ограничены по сравнению с его ответственностью. Его бюджет сейчас составляет только одну треть бюджета 1950 года, когда главное внимание уделялось оказанию помощи европейским странам, хотя перед ним в настоящее время стоят даже более крупные и более трудные проблемы. Мы надеемся поэтому, что все страны будут продолжать и увеличат свои вклады в Фонд помощи детям, чтобы дать ему возможность выполнить свои основные задачи.

104. Мы предлагаем не менять круга ведения Фонда. По нашему мнению, его планы чрезвычайно удовлетворительны, его операции практичны и эффективны. Мы хотели бы выразить наше одобрение работе Фонда и наше доверие к его администрации тем, чтобы продлить полномочия Фонда без каких-либо изменений. Мы уверены, что Ассамблея согласится с этим мнением и окажет свою полную поддержку проекту резолюции, представленному на ее рассмотрение.

105. Г-жа ГАРМАН (Израиль) (*говорит по-английски*): В начале преамбулы Устава говорится, что народы Объединенных Наций «преисполнены решимости избавить грядущие поколения от бедствий войны». Война не ограничивается полем сражения, где происходят массовые убийства миллионов людей оружием, сделанным рукой человека. Мир не может быть также обеспечен путем сокращения вооружений и применением эффективного аппарата примирения. Для установления прочного мира и обеспечения счастья человечества необходимы энергичные параллельные усилия, чтобы уничтожить коварные силы, которые в течение столетий подрывали силу и жизнеспособность огромного числа людей. Каждый вновь рожденный ребенок — это будущий борец за мир. Ребенок, рожденный в нищете и болезнях, является жертвой агрессии с самой колыбели.

106. Мужчины, женщины и дети гибнут от острых приступов хронических болезней. Их ряды редуют от голода и лишений; ужасные стихийные бедствия, наводнения и землетрясения, наносят большой ущерб и приносят большие страдания. Первыми жертвами в такого рода войне являются маленькие дети, обреченные своей беззащитностью и неспособностью перегруженных работой правительств обеспечить им необходимую защиту теми средствами, которые имеются в их распоряжении. Когда ежегодно умирает от туберкулеза 5 миллионов человек и несколько миллионов заражаются туберкулезом, то первыми жертвами здесь являются дети. Когда 300 миллионов заболевают ежегодно малярией и тифом, причем из них умирает ежегодно 3 миллиона человек, наименьшая сопротивляемость наблюдается у детей младшего возраста. Недостаток питания — это тот безжалостный снайпер, который калечит и ослабляет примерно две трети детей всего мира.

107. Фонду было положено начало в декабре 1946 г., главным образом для помощи детям в пострадавших

от войны странах Европы. Через четыре года была продлена его деятельность, чтобы облегчить поступление вкладов на долгосрочные программы помощи детям, преимущественно в малоразвитых странах. Он продолжал именоваться чрезвычайным фондом; не было принято решения о сохранении его в качестве постоянного органа Организации Объединенных Наций, необходимого для обеспечения мира, безопасности и благосостояния народов всего мира.

108. Если под словом «чрезвычайный» понимать критическое положение, требующее немедленных действий, тогда работа Фонда носит именно такой характер. Например, если в Таиланде переболели фрамбездией и стали инвалидами 1 800 000 человек, две трети которых составляют женщины и дети, то это безусловно чрезвычайное положение; как полагают, в Нигерии 250 000 матерей и детей больны проказой и нуждаются в срочной помощи; защита матерей и детей в Пакистане, где климат особенно благоприятствует малярии и где число больных малярией ежегодно составляет 25 миллионов человек, из которых 600 000 умирают, — не терпит никаких отлагательств. Элемент экстренности, присущий понятию «чрезвычайный», всегда налицо. Но нельзя ограничиваться оказанием первой помощи; эта помощь должна быть постоянной и неослабной.

109. Уже полностью доказано, что Фонд помощи детям, действуя в самом тесном сотрудничестве со специализированными учреждениями, особенно со Всемирной организацией здравоохранения и с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, способствовал сокращению заболеваемости детей, понижению смертности среди грудных детей и улучшению питания. Внимательное чтение издаваемого Фондом *Компендиума* показывает, что в настоящее время действуют программы, по которым предоставляется помощь более чем 60 миллионам детей в 69 странах.

110. Но самый большой вклад заключается, быть может, в том, что правительствам и народам был доказан тот факт, что болезни, существующие столетиями, можно искоренить путем правильного использования современных достижений науки и техники и что сами правительства, несмотря на их ограниченные бюджеты и отсутствие подготовленного персонала, могут в пределах своих полномочий предоставлять компетентное обслуживание, которое с каждым годом становится все более эффективным и широким. «Встречные» обязательства, составляющие существенную часть всех соглашений между правительствами и Фондом помощи детям, стимулировали самопомощь, введение постоянного правительственного обслуживания, использование местных возможностей и ресурсов. Как уже указывали другие делегации, расходы на душу бесконечно малы по сравнению с достигнутыми результатами.

111. Благодаря инициативе Фонда увеличилась средняя продолжительность жизни миллионов детей, которые были бы вынуждены владеть жалкое существование, безразличные ко всему и искалеченные жизнью, причем многие умерли бы еще в малом возрасте.

112. Таковы достигнутые результаты, но мы не проникли еще в глубину дела. Установлено, что в Азии необходимо организовать 59 000 новых центров по-

печения о матери и ребенке; Фонд помощи детям содействовал организации 3 950 таких центров. В 1953 году Фонд предоставит такое количество ДДТ, которого будет достаточно, чтобы защитить 600 000 человек в тропическом поясе в Африке, представляющем собой район с населением в 130 миллионов человек, где широко распространена малярия. В Латинской Америке 27 миллионов детей все еще не охвачены программами по обеспечению противотуберкулезными прививками БЦЖ. В настоящее время действуют только три небольших проекта для определения эффективности массовых кампаний по борьбе с трахомой, которыми охвачено 350 000 детей, в то время как рискуют зрением десятки миллионов людей в Северной Африке, в Восточном Средиземноморском районе, в Пакистане, Индии и Китае. А сколько миллионов детей умирают ежегодно от болезней, полученных от употребления загрязненной воды и неисправной канализации? Фонд в настоящее время только предполагает заняться этой важной областью работы.

113. Тех из нас, кто имел возможность участвовать в работе Правления Фонда помощи детям, вдохновляла проникательная и самоотверженная деятельность директора-распорядителя г-на Пейта и его сотрудников, глубоко преданных своему делу. На сессиях Совета выступали с яркими, захватывающими устными докладами региональные директора, проводившие работу на местах. Они рассказывали нам, находящимся далеко от места действий и заваленным статистическими данными и горами документов, о громадной работе, совершаемой в пользу человечества, о значении изменений, происходящих ежедневно в жизни детей и матерей, в которых они вселили надежду и которым они сохранили здоровье.

114. Мы должны также выразить нашу вполне заслуженную благодарность многим неправительственным организациям во всем мире, которые неуклонно помогали Фонду в течение всего периода его деятельности.

115. Если в мире есть в чем-либо единодушие, то это безусловно в заботе и опасении, которые мы испытываем за безопасность и благосостояние наших детей. Если в наших обсуждениях есть общая нам всем вера и искренность, то это потому, что все мы горячо желаем избавить наших детей от страданий и деградации. Жестокие стихийные бедствия являются не меньшим злом для человечества, чем неспровоцированная война, и мы должны совместно и организованно против них бороться.

116. Моя делегация считает, что решение о продлении и расширении деятельности Фонда явится важным шагом в деле укрепления основ постоянного мира.

117. Г-н ЛОПЕС (Филиппины) (*говорит по-английски*): Очень удачно, что Генеральная Ассамблея рассматривает вопрос о Фонде помощи детям именно сегодня. По инициативе Международного союза попечения о детях было установлено, чтобы 5 октября было Всемирным днем ребенка. В первый раз этот день отмечается во всем мире, объединяя народы многих стран и рас в их общей заботе о благосостоянии детей в наше время, в период затруднений и триумфов человечества, но и в период надежд и стрем-

лений к лучшему завтрашнему дню. Говоря о настоятельной необходимости оказания помощи детям во многих странах, знаменитый поэт писал: «Завтрашний день — это хорошо, но ведь ребенок — это сегодня». По правде говоря, помощь необходима и сегодня, и завтра, и послезавтра. Поэтому Генеральная Ассамблея призвана сейчас санкционировать продолжение деятельности Международного чрезвычайного фонда помощи детям при Организации Объединенных Наций на постоянных началах, т. е. пока будут поступать достаточные вклады, необходимые для поддержания деятельности Фонда.

118. Делегация Филиппин гордится тем, что она — один из соавторов проекта резолюции [A/L.163], предусматривающего продолжение деятельности Фонда помощи детям, без предельных сроков, указанных в предыдущих резолюциях Генеральной Ассамблеи. Если будет принят этот проект резолюции, — а мы не сомневаемся в том, что он будет принят, — Фонд помощи детям будет существовать и функционировать, пока свободные люди будут поддерживать его своим щедрыми пожертвованиями.

119. Соавторы проекта не предлагают каких-либо изменений в круге ведения Фонда помощи детям, за исключением самых минимальных. Как это было и в прошлом, Фонд будет существовать на добровольные пожертвования людей и государств всего мира. Важно, чтобы взносы в Фонд продолжали иметь добровольный характер и чтобы Фонд, таким образом, оставался постоянным призывом к совести народов всего мира. Важно тоже, чтобы были сохранены основные принципы, которыми Фонд руководствовался в своей деятельности. Эти принципы заключаются, во-первых, в том, чтобы помощь предоставлялась без всякой дискриминации по признаку расы, вероисповедания, национальности и политических убеждений, во-вторых, — чтобы вклады Фонда дополнялись встречными обязательствами правительства или какой-либо добровольной организации страны-получателя, в-третьих, — чтобы средства Фонда были использованы на постоянное обеспечение благосостояния большого числа детей посредством таких программ, которые бы могли иметь массовый охват и все-таки, после определенного начального периода, могли быть продолжены на собственные средства самих государств, которым предоставляется помощь. Все эти принципы вновь подтверждены в пункте 2 резолютивной части проекта резолюции, обсуждаемого в настоящее время Генеральной Ассамблеей.

120. Следует отметить, что в соответствии со вторым упомянутым мною принципом оказываемое Фондом содействие не является односторонней бесплатной помощью, а настоящей программой помощи и самопомощи, когда во многих случаях ассигнования стран-получателей во много раз превышали суммы, которые они получали от Фонда. Поэтому во многих малоразвитых странах помощь Фонда стимулировала развитие программ по здравоохранению и попечению о детях.

121. Было время, когда судьба Фонда помощи детям висела на волоске. Во время сессии Правления Фонда в мае прошлого года некоторые из главных вкладчиков резервировали свои позиции по вопросу о продолжении деятельности Фонда. Когда этот вопрос возник в Социальной комиссии, было предложено, чтобы мандат

Фонда был продлен еще на три года, после чего Ассамблея решит, стоит ли далее продолжать деятельность Фонда. К счастью, когда этот вопрос был передан в Экономический и Социальный Совет, эти сомнения и трудности были разрешены. На своей шестнадцатой сессии Совет единогласно голосовал за продолжение деятельности Фонда, без всякого ограничения срока. Мы искренне надеемся, что Генеральная Ассамблея вынесет также единогласное решение за продолжение деятельности Фонда помощи детям на постоянных началах.

122. В специальном докладе Правления Фонда помощи детям [E/2409], изданном в марте прошлого года, и, позднее, в четвертом выпуске *Компендиума* Фонда приведено более двенадцати веских оснований, доказывающих необходимость дальнейшего существования Фонда. Среди этих оснований имеются следующие: Фонд помощи детям является единственным учреждением Организации Объединенных Наций, работающим исключительно в области попечения о детях; он эффективно и экономно управляется; он содействует деятельности других органов Организации Объединенных Наций; он достиг громадного массового охвата при сравнительно небольших затратах; он увеличивает возможности экономического и социального прогресса в странах, получающих помощь; он стимулирует самопомощь, служит катализатором для развития общины в целом и содействует достижению других более широких целей Организации Объединенных Наций. Кроме того, далеко еще не выполнена задача, порученная Фонду Генеральной Ассамблеей.

123. Директор-распорядитель Фонда г-н Пэйт, который со своими способными и преданными сотрудниками выполнил прекрасную работу по управлению Фондом, заявил после недавнего путешествия в Азии следующее:

«Что меня более всего поразило, это то, что детям там требуется в настоящее время больше срочной помощи, чем та, которая оказывалась после войны детям в разоренных областях Европы».

Нужда в чрезвычайной помощи все еще велика. Вместе с тем начинает чувствоваться необходимость в проведении долгосрочных программ. Вопрос о том, как надлежащим образом сбалансировать эти две программы, является часто чрезвычайно трудной проблемой.

124. На последней сессии Правления Фонда высказывалось сомнение относительно необходимости посылки молока в некоторые страны Азии и Латинской Америки на том основании, что эти деньги с большей пользой могли бы быть затрачены на осуществление долгосрочных программ. На это г-н Кинни, блестящий и энергичный региональный директор в Азии, возражал: «Мы должны сперва сохранить жизнь ребенка. Только потом можем мы начать думать об обеспечении его будущего».

125. Делегация Филиппин удовлетворена здоровым подходом Фонда к распределению усилий и средств между так называемыми ударными программами, состоящими, главным образом, из планов проведения массовых кампаний по здравоохранению, дающих быстрые и часто эффектные результаты, и программами долгосрочными, направленными на организацию специального медицинского обслуживания, на подготовку

персонала и на обеспечение более всестороннего попечения о детях. Мы приветствуем и горячо поддерживаем решение администрации Фонда выступить с проектами, в которых будет сделан больший упор на вопрос попечения о детях.

126. Правительство Филиппин пытается сейчас выработать обширную программу попечения о детях, которая явится составной частью предназначенной для сельских районов Филиппин всеобъемлющей программы развития общины. Интерес моего правительства к этому делу настолько велик, что администратор социального попечения, являющийся членом кабинета, специально ездил в Нью-Йорк весной прошлого года, чтобы выяснить возможность получения помощи от Фонда. Мы надеемся, что проекты, содержащиеся в пункте 15 общего доклада директора-распорядителя о ходе работы [E/ICEF/236 и Corr.1], будут представлены в форме соответствующих рекомендаций на ближайшей сессии Правления Фонда.

127. В страны Азии идет в настоящее время главная помощь Фонда, которая распределяется между 75 странами и территориями. По общему распределению на 1953 год Европа получит 5 процентов, Восточный Средиземноморский район — 15 процентов, Африка — 15 процентов, Латинская Америка — 20 процентов и страны Азии — 45 процентов. Филиппины с благодарностью получают свою долю той помощи, которую Фонд помощи детям предоставит странам Азии. Мы пользуемся этим случаем, чтобы от имени филиппинского правительства и народа поблагодарить многие государства, возглавляемые Соединенными Штатами, Австралией и Канадой, щедрые пожертвования которых составляют главную основу деятельности Фонда.

128. Вклад Филиппин в Фонд помощи детям сравнительно скромнен — в общем 300 000 долл., из которых 50 000 долл. должны быть использованы Фондом в этом году. Этот вклад, хотя и скромный, свидетельствует о постоянном интересе народа, имеющего многочисленные и срочные нужды по сравнению с теми возможностями, которыми он располагает.

129. В отчетах Организации Объединенных Наций много говорится о достижениях Фонда помощи детям, наиболее существенные из которых здесь уже упоминались. Но об успехах Фонда говорят не одни только статистические данные ежегодных докладов. Они записаны в сердцах людей. Фонд оказывает помощь народам, живущим в джунглях, и тем, кто живет в горах и на плоскогорьях Латинской Америки, а также в бедных селениях на плодородных землях Азии. Где бы Фонд ни оказывал своей помощи, он везде обеспечивает население не только молоком или лекарствами или учит тому, как увеличить производство пищевых продуктов и строить клиники; он приносит с собой в конкретной форме идею братства людей, которая лежит в основе Устава. Босой фермер, излеченный от фрамбезии или малярии, благодарит за помощь, которую со значительными жертвами для себя предоставляют незнакомые люди из чужих земель, и вместе с лекарствами он приобретает новое чувство человеческого достоинства и ценности человеческой личности. Больной или слабый от недоедания ребенок, который восстановил здоровье с помощью молока, сыворотки или витаминных пилюль, полученных от заморских стран,

познает, что каждый, даже самый бедный и самый простой человек имеет право на лучшую жизнь и может надеяться получить ее с помощью Организации Объединенных Наций.

130. С помощью Фонда помощи детям многие содержащиеся в Уставе слова правды и мудрости проникают в самые удаленные уголки земного шара, в сердца и мысли людей, где идея Организации Объединенных Наций должна, в конце концов, расцвести или заглухнуть. Фонд служит также делу мира, понимания и сотрудничества между народами, идее человеческой солидарности, всему хорошему, мудрому и благородному, связанному с Уставом и именем Организации Объединенных Наций. Сам Фонд заслужил того, чтобы была продолжена его деятельность на постоянных началах, как это предлагается в совместном проекте резолюции, который сейчас обсуждается Генеральной Ассамблеей.

131. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Список ораторов еще не исчерпан. Поэтому мы возобновим рассмотрение этого пункта завтра утром.

132. Хотя Ассамблея не может закончить обсуждение этого пункта сегодня, я считаю знаменательным, что мы начали рассмотрение его в этот день, установленный Международным союзом попечения о детях как Всемирный день ребенка. Это пришлось особенно кстати потому, что неправительственные организации в значительной мере содействуют проведению международной работы в пользу детей.

Продолжение деятельности Международного чрезвычайного фонда помощи детям при Организации Объединенных Наций на постоянных началах (окончание)

[Пункт 29 повестки дня]

За отсутствием Председателя, председательствует Заместитель председателя сэр Гладвин Джебб (Соединенное Королевство).

1. Г-н ОППЕНО (Франция) (*говорит по-французски*): В своем заявлении во время общих прений [445-е заседание] г-н Морис Шуман, говоря о некоторых видах деятельности нашей Организации, которые, выходя за пределы споров и идеологических расхождений, сближают людей и страны, упомянул о Международном чрезвычайном фонде помощи детям при Организации Объединенных Наций. Нельзя было бы привести лучшего примера, ибо Фонд помощи детям, проводя свою человеколюбивую работу в семидесяти с лишним странах и территориях, больше чем, быть может, всякая другая организация воплотил в живую действительность идею международной взаимопомощи, указанную в Уставе, и создал для многих народов утешительный образ Организации Объединенных Наций.

2. Можно было бы привести много причин, объясняющих особо удовлетворительную работу Фонда. Моя делегация хотела бы выделить лишь одну из них: удачное равновесие между обязанностями, взятыми на себя непосредственно международной администра-

Доклад Комитета по переговорам о внебюджетных средствах: доклад Пятого комитета (А/2491) (окончание)

[Пункт 44 повестки дня]

НАЗНАЧЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ПЕРЕГОВОРАМ О ВНЕБЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВАХ

133. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В резолюции, которую Генеральная Ассамблея приняла ранее на своем дневном заседании и в которой говорится о продолжении работы Комитета по переговорам о внебюджетных средствах, мне как председателю Генеральной Ассамблеи предлагается назначить новый комитет, в состав которого входило бы не более десяти членов, с тем же кругом ведения, который установлен резолюцией 693 (VII), принятой 25 октября 1952 года.

134. За прошлый год Комитет по переговорам, назначенный на седьмой сессии, выполнил ценную работу. Поэтому я хотела бы предложить, чтобы в состав нового комитета вошли опять представители Австралии, Канады, Колумбии, Ливана, Пакистана, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Франции и Чили.

Это предложение принимается.

135. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я надеюсь, что Комитет по переговорам сможет опять возможно скорее приступить к выполнению своей важной задачи, и я желаю ему всяческих успехов в этом деле.

Заседание закрывается в 18 ч.

452-е ПЛЕНАРНОЕ заседание

Вторник 6 октября 1953 года, 10 ч. 30 м.
Нью-Йорк

Председатель: Г-жа Виджайя Лакшми Пандит (Индия)

цией Фонда, и обязанностями, выпадающими на долю межправительственных исполнительных органов, каковыми являются Правление и различные его комитеты.

3. Так как мы все здесь согласны с положительной оценкой работы Фонда, наш долг на этой сессии дать ему возможность продолжать свою работу. Поэтому французское правительство решило продолжать делать взносы в Фонд в 1954 году. Оно отметило с удовлетворением, что число стран, делающих взносы в Фонд, неуклонно возрастало, и оно хотело бы видеть все государства-члены Организации в числе этих стран. Нет области более подходящей для выражения всеобщего доброжелательства, чем оказание помощи несчастным детям во всем мире.

4. Среди стран, еще не поддержавших Фонда, есть такие, которые, в пределах своих границ, много сделали по защите детей и по оказанию им помощи. Мы искренне надеемся, что они не будут дольше уклоняться от участия в работе Фонда, который больше чем остальные организации не должен знать границ.

5. С учетом всего этого моя делегация, совместно с некоторыми другими, выдвинула на рассмотрение